



Industrie Service

# ZERTIFIKAT

## Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen nach EN 15085-2

Dem Betrieb **Sersa Maschiner Gleisbau AG**

**Vogelsangstrasse 6**

**8307 Effretikon  
Schweiz**

wird bescheinigt, dass er geeignet ist Schweißarbeiten auszuführen für den Geltungsbereich der:

### Zertifizierungsstufe CL1 nach EN 15085-2

**Anwendungsgebiet:** • Neubau, Umbau und Instandsetzung von Schienenfahrzeugen und deren Komponenten:  
- Zug- / Stosseinrichtungen, Quertraversen, Tragrahmen, Zugstangen, Anschweissteile, Stützrahmen, Bahnräumer, Gerätekästen, Fahrbühnen  
- mit Konstruktion, Einkauf, Montage und Instandsetzung

### Geltungsbereich

Schweißprozess nach EN ISO 4063	Werkstoffgruppe nach CEN ISO/TR 15608	Abmessungen	Bemerkungen
111	X120Mn12/1.2 1.2 3.1	t = 2 - 8 mm t = 3 - 24 mm t = 4 - 24 mm	FW; t2 = 8 - 30 mm BW FW (S690QL)
135	X120Mn12/1.2 1.2 3.1	t = 2 - 8 mm t = 3 - 60 mm t = 4 - 16 mm	FW; t2 = 8 - 30 mm BW; FW: t >= 5mm FW (S690QL)

(Fortsetzung: siehe Rückseite)

**verantwortliche Schweißaufsichtsperson:** Dipl.-Ing. (FH) Fouad Cheaitani (IWE) [extern]  
geb.: 15.07.1979

**gleichberechtigter Vertreter:** -

**Vertreter:** siehe Rückseite

**Zertifikat Nr.:** TÜV SÜD/15085/CL1/483/2/14

**Gültigkeitszeitraum:** vom 07.07.2020 bis 06.07.2023

**Ausgestellt am:** 07.07.2020

**Auditor:** WEYL

Allgemeine Bestimmungen (siehe Rückseite)

**Zertifizierungsstelle**  
Werkstoff- und Schweißtechnik

Stangl  
Leiter der HZS



ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認證證書 ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

Zertifikat Nr.: TÜV SÜD/15085/CL1/483/2/14

### Fortsetzung des Geltungsbereiches

Schweißprozess nach EN ISO 4063	Werkstoffgruppe nach CEN ISO/TR 15608	Abmessungen	Bemerkungen
141	2.1	t = 1.4 - 12 mm	BW; FW: t=1.4-4mm

### Bemerkungen:

Folgende Schweißaufsichtsperson ist berechtigt Schweißer- und Bedienerprüfungen im Geltungsbereich dieses Zertifikats durchzuführen:

Fouad Cheaitani

Mobile Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten an folgenden Standorten:

CH-8570 Weinfelden, Schützenstrasse 6

CH-8340 Hinwil, Wässeristrasse 2

CH-8153 Rümlang, Oberglattstrasse 15

CH-1027 Lonay, Route de Preverenges

### Weitere Vertreter:

- Marco Hildbrand (IWS) geb.: 28.05.1986

- Alexander Surber (IWS) geb.: 21.03.1980



Industrie Service

Zertifikat Nr.: TÜV SÜD/15085/CL1/483/2/14

## Allgemeine Bestimmungen

entsprechend EN 15085-2

### Widerruf des Zertifikats

Die Nationale Sicherheitsbehörde oder die Hersteller-Zertifizierungsstelle, die dieses Zertifikat ausgestellt hat, können das Zertifikat widerrufen, wenn:

- berechtigte Zweifel an der bedingungsgemäßen Ausführung von Schweißarbeiten nach den genannten Normen bestehen,
- berechtigte Zweifel an der ordnungsgemäßen Schweißaufsicht entsprechend den genannten Normen bestehen,
- keine anerkannte Schweißaufsicht mehr vorhanden ist,
- keine gültigen Prüfungsbescheinigungen der Schweißer und Schweißpersonale nach den genannten Normen vorliegen,
- nicht geprüfte Schweißer oder Schweißpersonale mit Schweißarbeiten im Rahmen der genannten Normen betraut wurden,
- andere Voraussetzungen nach den genannten Normen nicht mehr erfüllt sind,
- der Hersteller-Zertifizierungsstelle die Möglichkeit der jährlichen Überwachung verweigert wurde,
- der Schweißbetrieb auf das Zertifikat verzichtet.

Der Widerruf ist der Hersteller-Zertifizierungsstelle vom Schweißbetrieb schriftlich zu bestätigen. Die Nationale Sicherheitsbehörde ist durch die Hersteller-Zertifizierungsstelle zu benachrichtigen.

Falls ein gültiges Zertifikat verlängert werden soll, ist mindestens **zwei Monate** vor dem Ablauf der Geltungsdauer bei der Hersteller-Zertifizierungsstelle die Verlängerung zu beantragen.

### Verteiler:

1. Antragsteller
2. Akte